

Interchangeable Lens

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서

G
FE 200-600mm
F5.6-6.3 G OSS
E-mount



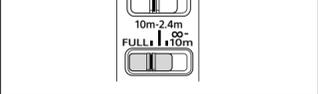
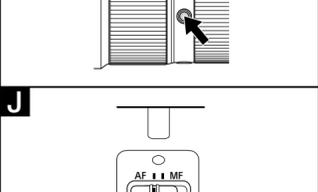
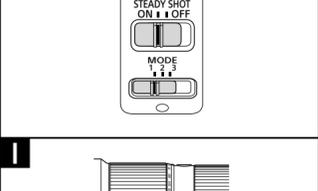
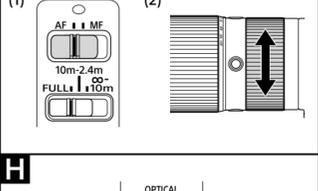
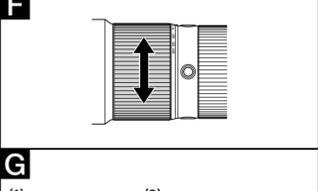
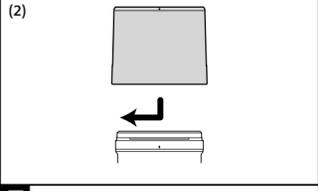
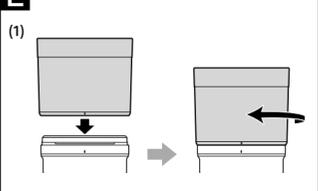
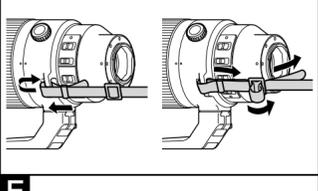
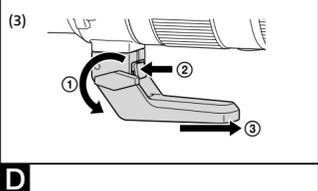
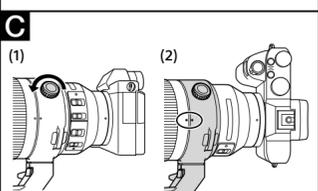
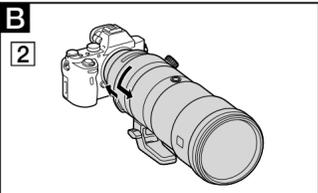
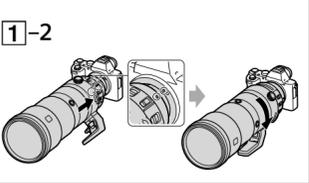
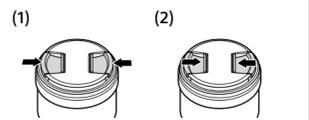
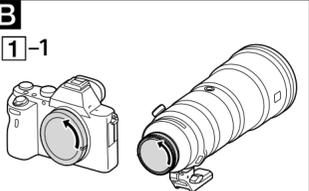
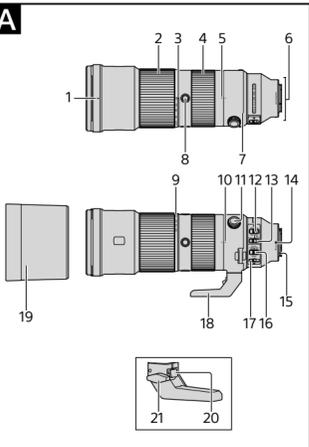
SEL200600G



5003565210

https://www.sony.net/

©2019 Sony Corporation
Printed in China



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктив. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктивів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе. Об'єктив FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо налаштування камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Не піддавайте об'єктив впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликти пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапило в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожежі. Незначне захоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожежі.
- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.
- Коли камеру з приєднаним об'єктивом вимкнено, внутрішні компоненти об'єктива можуть бути приведені в рух. Це, однак, не вказує на наявність несправності.
- При зберіганні або перенесенні даного об'єктива запобігайте його падінню. Під час зйомки використовуйте з ним міцний штатив.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Використання вбудованого в камеру спалаху з даним об'єктивом неможливе.

Виньтування

- Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається виньтуванням) закрийте діафрагму на 1-2 поділки.

A Найменування компонентів

- 1 Позначка бленди об'єктива
- 2 Кільце трансфокації
- 3 Позначка фокусної відстані (сіра)
- 4 Кільце фокусування
- 5 Позначка для манжети кільця штатива (сіра)
- 6 Контакт об'єктива*
- 7 Кільце манжети штатива
- 8 Кнопка утримання фокусування
- 9 Шкала фокусної відстані
- 10 Позначка для манжети кільця штатива (сіра)
- 11 Фіксатор кільця манжети штатива
- 12 Перемикач режимів фокусування
- 13 Обмежувач діапазону фокусування
- 14 Позначка встановлення об'єктива
- 15 Гумове кільце кріплення об'єктива
- 16 Перемикач SteadyShot
- 17 Перемикач режимів SteadyShot
- 18 Манжета штатива
- 19 Бленда об'єктива
- 20 Важіль від'єднання манжети штатива
- 21 Фіксатор манжети штатива

* Не торкайтеся контактів об'єктива.

B Прикріплення/Від'єднання об'єктива

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B-1)

- 1 Зніміть задню та передню кришки об'єктива і кришку корпусу камери.
 - Передню кришку об'єктива можна прикріпити/від'єднати двома способами, (1) та (2). Для прикріплення/від'єднання кришки об'єктива з прикріпленою блендою об'єктива використовуйте спосіб (2).
- 2 Сумістіть білу цятку на оправі об'єктива з білою цяткою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
 - Не прикріплюйте об'єктив під кутом.

Для від'єднання об'єктива (Див. малюнок B-2)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив.

C Використання штатива

Під час використання штатива прикріпіть його до манжети штатива на об'єктиві, а не до гнізда для штатива на камері.

Для зміни положення по вертикалі/горизонталі

Послабте фіксатор кільця манжети штатива на манжеті штатива (1) та обертайте камеру у будь-якому напрямку. Камеру можна швидко переставляти з вертикального положення у горизонтальне, одночасно забезпечуючи її стабільність за допомогою штативу.

- Сірі крапки (позначки для манжети кільця штатива) розташовані на кільці манжети з інтервалами 90°. Сумістіть сіру крапку на кільці манжети штатива з сірою крапкою (позначка для манжети кільця штатива) на об'єктиві для точного регулювання положення камери (2).
- Надійно затягніть фіксатор манжети штатива після встановлення положення камери.
- У залежності від моделі камери або аксесуару кільце манжети штатива може зачіпати корпус камери або аксесуар. Для отримання додаткової інформації про сумісність камер та аксесуарів відвідайте веб-сайт Sony у вашому регіоні.

Від'єднання та прикріплення манжети штатива

Від'єднання манжети штатива (Див. малюнок C (3))

Якщо штатив не використовується, манжету штатива можна від'єднати від об'єктива.

1 Від'єднайте об'єктив від камери.

- Див. розділ «B Прикріплення/Від'єднання об'єктива» для отримання детальної інформації.

2 Поверніть фіксатор манжети штатива проти годинникової стрілки, щоб послабити його.

3 Натискаючи на важіль від'єднання манжети штатива, від'єднайте манжету штатива в напрямку, вказаному стрілкою.

- У разі від'єднання манжети штатива без зняття об'єктива з камери манжета штатива може зачепити корпус камери або аксесуар. Рекомендується знати об'єктив з камери перед від'єднанням манжети штатива.
- У разі від'єднання манжети штатива від кільця манжети штатива отвори для гвинтів штатива буде відкрито на кільці манжети штатива. Не прикріплюйте штатив або монопад до отвору для гвинта штатива. Інакше буде пошкоджено отвір для гвинта. У такому разі приєднати манжету штатива до кільця манжети штатива буде неможливо.

Прикріплення манжети штатива

- 1 Посуньте манжету штатива на опору кільця манжети штатива таким чином, щоб він кляцнув на місці.
- 2 Надійно закрутіть фіксатор манжети штатива по годинникової стрілці для встановлення.
 - Переконайтеся в надійності встановлення фіксатора манжети штатива. Якщо фіксатор манжети штатива встановлено ненадійно, об'єктив може впасти з манжети штатива.

D Прикріплення ременя об'єктива

- Перед перенесенням об'єктива прикріпіть до об'єктива ремінь об'єктива.
- Щоб запобігти падінню об'єктива, обов'язково прикріпіть ремінь об'єктива належним чином, щоб ремінь об'єктива не від'єднався від об'єктива.
 - Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом обов'язково пристебніть ремінь об'єктива до об'єктива, а не до на камери.

E Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначкою бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки вона не защепається на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною лінією на об'єктиві (позначкою бленди об'єктива) (1).

- Під час використання зовнішнього спалаху (продається окремо) від'єднайте бленду об'єктива, щоб уникнути перекирвання світла спалаху.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива назад до об'єктива (2).

F Зумування

Обертайте кільце трансфокації до отримання потрібної фокусної відстані.

G Фокусування

- Перемикач режиму фокусування даного об'єктиву не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві

Перемистіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF

- Натиснувши кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натискання кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

H Використання SteadyShot

Перемикач SteadyShot

- ON: Компенсація тремтіння камери.
- OFF: Відсутність компенсації тремтіння камери. Рекомендується встановлювати перемикач SteadyShot в положення OFF при зйомці із штативом.

Перемикач режимів SteadyShot

Встановіть перемикач SteadyShot в положення ON і встановіть перемикач режимів SteadyShot.

- MODE1: Компенсація тремтіння камери під час звичайної зйомки.
- MODE2: Компенсація тремтіння камери під час зйомки рухомих об'єктів.
- MODE3: Компенсація тремтіння камери для мінімізації порушень кадрівання. Цей режим допомагає виконувати фотозйомку об'єктів, що рухаються швидко і спонтанно, наприклад у спортивних іграх.

I Використання кнопок утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єктиву не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Даний об'єктив оснащено трьома кнопками утримання фокусування. Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

J Перемикання діапазону фокусування (діапазон AF)

Обмежувач діапазону фокусування дозволяє скоротити час AF. Це зручно в разі, коли відомо відстань до об'єкта.

Пересуньте обмежувач діапазону фокусування для вибору діапазону фокусування.

- FULL: Ви можете відрегулювати фокусування від мінімальної фокусної відстані до безмежності.
- 10m-2.4m: Ви можете відрегулювати фокусування від 10 м до 2,4 м.
- ∞-10m: Ви можете відрегулювати фокусування від 10 м до безмежності.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS (SEL200600G)
Фокусна відстань (мм)	200-600
35-мм еквівалентна фокусна відстань* (мм)	300-900
Групи елементів об'єктива	17-24
Кут огляду 1 ²	12°30'-4°10'
Кут огляду 2 ^{2*}	8°-2°40'
Мінімальна фокусна відстань ³ (м)	2,4
Максимальне збільшення (x)	0,2
Мінімальна діафрагма	F32-F36
Діаметр фільтра (мм)	95
Розміри (максимальний діаметр x висота) (Приблиз., мм)	111,5x318
Маса (Приблиз., г) (без манжети об'єктива)	2115
SteadyShot	Так

Для отримання докладної інформації про сумісність телеконвертера (продається окремо) та технічних характеристик, що застосовуються з телеконвертером, відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для камер 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.

- *3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.
- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.) Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), манжета штатива (1), бленда об'єктива (1), футляр для об'єктива (1), ремінь об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α та G є товарними знаками Sony Corporation. Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Коши, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія. Країна-виробник: Китай

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно. Объектив FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- Не подвергайте объектив воздействию солнечных лучей или источника яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задымлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикройте крышки объектива.
- При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора. В противном случае солнечное излучение может концентрироваться на точке фокусировки внутри камеры, что может привести к задымлению или пожару. Незначительный захват солнечного света углом обзора также может привести к задымлению или пожару.
- При переносе камеры с прикреплённым объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.
- Когда камера с подсоединенным объективом выключена, внутренние компоненты объектива могут быть приведены в движение. Это, однако, не указывает на на наличие неисправности.
- При хранении или переносе данного объектива предохраняйте его от падения. Во время съемки используйте с ним прочный штатив.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- Использование встроенной в камеру вспышки с данным объективом невозможно.

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1-2 деления.

A Наименование компонентов

- 1 Метка бленды объектива
- 2 Кольцо трансфокации
- 3 Метка фокусного расстояния (серая)
- 4 Кольцо фокусировки
- 5 Метка для кольца манжеты штатива (серая)
- 6 Контакты объектива* 7 Кольцо манжеты штатива
- 8 Кнопка удержания фокусировки
- 9 Шкала фокусного расстояния
- 10 Метка для кольца манжеты штатива (серая)
- 11 Фиксатор для кольца манжеты штатива
- 12 Переключатель режимов фокусировки
- 13 Ограничитель диапазона фокусировки
- 14 Метка установки объектива
- 15 Резиновое кольцо крепления объектива
- 16 Переключатель SteadyShot
- 17 Переключатель режимов SteadyShot
- 18 Манжета штатива (съёмная)
- 19 Бленда объектива
- 20 Рычаг освобождения манжеты штатива
- 21 Фиксатор манжеты штатива

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

B Прикрепление/Отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок B-1)

- 1 Снимите заднюю и переднюю крышки

- Переднюю и крышку корпуса камеры. Об объективу можно использовать объектива можно прикрепить/отсоединять двумя способами, (1) и (2). Для прикрплення/отсоединения крышки объектива с прикреплённой блендой объектива используйте способ (2).

2 Совместите белую точку на оправе объектива с белой точкой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрпляйте объектив под углом.

Для отсоединения объектива (См. рисунок B-2)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Использование штатива

При использовании штатива прикрепите его к манжете штатива на объективе, а не к гнезду для штатива на камере.

Для изменения положения по вертикали/горизонталли

Ослабте фиксатор кольца манжеты штатива на манжете штатива (1) и поверните камеру в каком-либо направлении.

Камеру можно быстро переставлять из вертикального положения в горизонтальное, одновременно обеспечивая ее устойчивость с помощью штатива.

- Серые точки (метки для кольца манжеты штатива) расположены на кольце манжеты с интервалами 90°. Совместите серую точку на кольце манжеты штатива с серой точкой (метки для кольца манжеты штатива) на объективе для точной регулировки положения камеры (2).
- Надежно затяните фиксатор манжеты штатива после установки положения камеры.

В зависимости от модели камеры или аксесуара кольцо манжеты штатива может задевать корпус камеры или аксесуар. Для получения дополнительной информации о совместимости камер и аксесуаров посетите веб-сайт Sony в вашем регионе.

Прикрепление и отсоединение манжеты штатива

Отсоединение манжеты штатива (См. рисунок C (3))

Если штатив не используется, манжету штатива можно отсоединить от объектива.

- 1 Отсоедините объектив от камеры.
 - См. раздел «B Прикрепление/Отсоединение объектива» для получения подробной информации.
- 2 Поверните фиксатор манжеты штатива против часовой стрелки, чтобы ослабить его.
- 3 Нажимая рычаг освобождения манжеты штатива, отсоедините

